

# Jesaja 21



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

**1** Ausspruch<sup>H4853</sup> über die Wüste<sup>H4057</sup> des Meeres<sup>H32201</sup>.

Wie Stürme<sup>H5492</sup>, wenn sie im Süden<sup>H5045</sup> daherfahren<sup>H935</sup>, so kommt<sup>H2498</sup> es aus<sup>H4480</sup> der Wüste<sup>H4057</sup>, aus<sup>H4480</sup> furchtbarem<sup>H3372</sup> Land<sup>H776</sup>. **2** Ein hartes<sup>H7186</sup> Gesicht<sup>H2380</sup> wurde mir mitgeteilt: Der Räuber<sup>H8982</sup> raubt<sup>H898</sup>, und der Verwüster<sup>H7703</sup> verwüstet<sup>H7703</sup>. Zieh<sup>H5927</sup> hinauf<sup>H5927</sup>, Elam<sup>H5867</sup>! Belagere<sup>H6696</sup>, Medien<sup>H4074</sup>! All<sup>H3605</sup> ihrem<sup>3</sup> Seufzen<sup>H585</sup> mach<sup>H7673</sup> ich ein<sup>H7673</sup> Ende<sup>H7673</sup>. [?]<sup>H5046</sup> **3** Darum<sup>H5921</sup> sind meine Lenden<sup>H4975</sup> voll<sup>H4390</sup> Schmerz<sup>H24794</sup>, Wehen<sup>H6735</sup> haben mich ergriffen<sup>H270</sup> wie die Wehen<sup>H6735</sup> einer Gebärenden<sup>H3205</sup>, ich krümme<sup>H5791</sup> mich, dass ich nicht hören<sup>H8085</sup>, bin<sup>H926</sup> bestürzt<sup>H926</sup>, dass ich nicht sehen<sup>H7200</sup> kann. **4** Mein Herz<sup>H3824</sup> schlägt<sup>H8582</sup> wild<sup>H85825</sup>, Schauer<sup>H6427</sup> ängstigt<sup>H1204</sup> mich; die Dämmerung<sup>H5399</sup>, die ich liebe<sup>H2837</sup>, hat er mir in Beben<sup>H2731</sup> verwandelt<sup>H7760</sup>.

**5** Man rüstet<sup>H6186</sup> den Tisch<sup>H7979</sup>, es wacht<sup>H6822</sup> die Wache<sup>H6844</sup>, man isst<sup>H398</sup>, man trinkt<sup>H8354</sup>. ... Steht<sup>H6965</sup> auf<sup>H6965</sup>, ihr Fürsten<sup>H8269</sup>! Salbt<sup>H4886</sup> den Schild<sup>H4043</sup>!

**6** Denn<sup>H3588</sup> so<sup>H3541</sup> hat der Herr<sup>H136</sup> zu<sup>H413</sup> mir gesprochen<sup>H559</sup>: Geh<sup>H1980</sup> hin<sup>H1980</sup>, stelle<sup>H5975</sup> einen Wächter<sup>H68226</sup> auf<sup>H5975</sup>, was<sup>H834</sup> er sieht<sup>H7200</sup>, soll er berichten<sup>H5046</sup>. **7** Und er sah<sup>H7200</sup> einen Reiterzug<sup>H7393</sup>. Reiter<sup>H6571</sup> bei Paaren<sup>H6776</sup>, einen Zug<sup>H7393</sup> Esel<sup>H2543</sup>, einen Zug<sup>H7393</sup> Kamele<sup>H1581</sup>. Und er horchte<sup>H7181</sup> gespannt<sup>H7182</sup>, mit großer<sup>H7227</sup> Aufmerksamkeit<sup>H7182</sup>, **8** und er rief<sup>H7121</sup> wie ein Löwe<sup>H738</sup>: Herr<sup>H136</sup>, ich<sup>H595</sup> stehe<sup>H5975</sup> auf<sup>H5921</sup> der Turmwarte<sup>H4707</sup> beständig<sup>H8548</sup> bei Tag<sup>H3119</sup>, und auf<sup>H5921</sup> meinem Wachtposten<sup>H4931</sup> stehe<sup>H5324</sup> ich<sup>H595</sup> da alle<sup>H3605</sup> Nächte<sup>H3915</sup> hindurch! **9** Und siehe<sup>H2009</sup> da<sup>H2088</sup>, es kam<sup>H935</sup> ein Zug<sup>H7393</sup> Männer<sup>H376</sup>, Reiter<sup>H6571</sup> bei Paaren<sup>H6776</sup> ... Und er hob<sup>H6030</sup> an<sup>H6030</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Gefallen<sup>H5307</sup>, gefallen<sup>H5307</sup> ist Babel<sup>H894</sup>, und alle<sup>H3605</sup> geschnitzten<sup>H6456</sup> Bilder<sup>H6456</sup> seiner Götzen hat er zu Boden<sup>H776</sup> geschmettert<sup>H7665</sup>! [?]<sup>H430</sup>

**10** Du mein Gedroschenes<sup>H4098</sup> und Sohn<sup>H1121</sup> meiner Tenne<sup>H1637</sup>! Was<sup>H834</sup> ich von<sup>H4480</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>, dem Gott<sup>H430</sup> Israels<sup>H3478</sup>, gehört<sup>H8085</sup>, habe ich euch verkündigt<sup>H5046</sup>.

**11** Ausspruch<sup>H4853</sup> über Duma<sup>H17467</sup>.

Aus<sup>H4480</sup> Seir<sup>H8165</sup> ruft<sup>H7121</sup> man mir zu<sup>H413</sup>: Wächter<sup>H8104</sup>, wie<sup>H4100</sup> weit ist es in<sup>H4480</sup> der Nacht<sup>H3915</sup>? Wächter<sup>H8104</sup>, wie<sup>H4100</sup> weit in<sup>H4480</sup> der Nacht<sup>H3915</sup>? **12** Der Wächter<sup>H8104</sup> spricht<sup>H559</sup>: Der Morgen<sup>H1242</sup> kommt<sup>H857</sup>, und auch<sup>H1571</sup> die Nacht<sup>H39158</sup>. Wollt<sup>H518</sup> ihr fragen<sup>H1158</sup>, so fragt<sup>H1158</sup>! Kehrt<sup>H7725</sup> wieder<sup>H77259</sup>, kommt<sup>H857</sup> her<sup>H857</sup>!

**13** Ausspruch<sup>H4853</sup> über Arabien<sup>H6152</sup>.

In der Wildnis<sup>H3293</sup> von Arabien<sup>H6152</sup> müsst ihr übernachten<sup>H3885</sup>, Karawanen<sup>H736</sup> der Dedaniter<sup>H1720</sup>. **14** Bringt<sup>H857</sup> dem Durstigen<sup>H6771</sup> Wasser<sup>H4325</sup> entgegen<sup>H7125</sup>! Die Bewohner<sup>H3427</sup> des Landes<sup>H776</sup> Tema<sup>H8485</sup> kommen<sup>H6923</sup> mit seinem Brot<sup>H3899</sup> dem Flüchtling<sup>H5074</sup> entgegen<sup>H6923</sup>. **15** Denn<sup>H3588</sup> sie flüchten<sup>H5074</sup> vor<sup>H4480</sup> den Schwertern<sup>H2719</sup>, vor<sup>H4480</sup> dem gezückten<sup>H5203</sup> Schwert<sup>H2719</sup> und vor<sup>H4480</sup> dem gespannten<sup>H1869</sup> Bogen<sup>H7198</sup> und vor<sup>H4480</sup> der Wucht<sup>H3514</sup> des Krieges<sup>H4421</sup>. **16** Denn<sup>H3588</sup> so<sup>H3541</sup> hat der Herr<sup>H136</sup> zu<sup>H413</sup> mir gesprochen<sup>H559</sup>: Innerhalb eines Jahres, wie die Jahre<sup>H8141</sup> eines Tagelöhners<sup>H7916</sup>, wird alle<sup>H3605</sup> Herrlichkeit<sup>H3519</sup> Kedars<sup>H6938</sup> verschwinden<sup>H3615</sup>. [?]<sup>H5750</sup> [?]<sup>H8141</sup> **17** Und die übriggebliebene<sup>H7605</sup> Zahl<sup>H4557</sup> der Bogen<sup>H7198</sup>, der Helden<sup>H1368</sup> der Söhne<sup>H1121</sup> Kedars<sup>H6938</sup>, wird gering<sup>H4591</sup> sein; denn<sup>H3588</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, der Gott<sup>H430</sup> Israels<sup>H3478</sup>, hat geredet<sup>H1696</sup>. [?]<sup>H7605</sup>

## Fußnoten

1. d.h. wahrsch. Babel; Südbabylonien hieß im Assyrischen, wegen der häufigen Überschwemmungen des Euphrat, das Meerland, und dessen König der König des Meeres
2. Eig. Der treulos und räuberisch Handelnde
3. d.h. der Bedrückten
4. Eig. Krampf
5. Eig. taumelt, schwindelt
6. Eig. einen Späher
7. Stillschweigen, <sup>Toten</sup>Stille
8. d.h. ein Morgenschimmer und gleich wieder Umnachtung
9. O. um